

1889-06-27

AFSENDER

Laura Jacobsen

MODTAGER

Ottilia Jacobsen

FAKTA

Type:  
Letter

Sprog:  
Dansk

Generel kommentar:  
Mål. 12 x 18,8 cm. Dobbelt ark brev  
papir med sørgerand.

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
Paris

Arkivplacering:  
Carlsberg arkiv. CM 119/1981 (æske  
0000031960/00007644 )

Keywords:  
Dubois, world exposition Paris  
1889

SUMMARY

Measurements: 12 x 18,8 cm. Double sheet of paper with black border. Letter addressed to "Tillien" (nick name for Ottilia) in Paris. L. J. greets P. Dubois and asks for a small but good photograph of him. She should like to know about the rating of the beer.

TRANSSKRIFTION

Kjære Tillien!

hvis I reise paa Mandag den 16 Juli som Du skrev til mig i Dit Brev dateret Fredag 21 Juni, saa maae Du endelig forinden lade mig vide hvordan Dubois har det, jeg bad Eder en Gang om et lille men godt Photographi af ham, glem ikke det.

Jeg vil hverken eie eller have noget fra den franske Udstilling, uden den Præmie som Carl Faar, thi den tilegner jeg mig jo ligesaamegen Glæde af som andre, og det er det bedste jeg kan faae. Duskriver Du antager vi sees snart, men hvis I reise paa Mandag og jeg først har bestemt at reise næste Mandag eller Tirsdag saa sees vi ikke saa snart, thi jeg tænker den 12 Juli at komme til Lüna og blive der i 6 Dage, Reisen tager 2 Dage, saa vi have den 20 inden jeg kommer

hjem, og saa ere I vel alt i Silkeborg, lad mig lidt vide derom, thi det var jo saa 6 uger atter at jeg ikke saa Dig og Børnene. Jeg kunde jo korte her et Par Dage, og hos Lüna et Par hvis vi saa kunde sees, thi det var mig jo meget kjært. Jeg har jo min kjære Carl Gudskelov, men jeg veed nok at han har saa travlt. Børnene ere voxede meget i 6 Uger og Du har jo haft en Tid som det kunde have sin Interesse at tale om. Jeg haaber nu at faae et Par Ord fra Carl eller Dig om Øllets Bedømmelse, Du sagde det skulde gaae for sig i Mandags den Dag Du skrev. Agnes fortalte igaar jeg hvde Brev, at Kühle var reist til Berlin. Hans havde sagt det. Fru Kühle var ikke med, hendes Svigermoder og Søsteren til Kühle ere komne fra Rom ere komne fra Rom og boe hos Kühles. Lev vel nu til vi sees om det saa bliver snart eller ei.

Hils min Carolus, Theodora, som Du selv kjærligst hilser fra Din hengivne  
Mutter Laura Jacobsen

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARISBERGFONDET

Syvsoverdag 27 Juni 1889

Sophie hilser mange Gange

27 Juni 1839

Kjære Tithen!

Hvis J. reise paa Mandag den 16 Juli  
som Du skrev til mig i Dit Brev dateret  
Fredag 21 Juni, saa maade Du endelig  
forinden lade mig vide hvordan Dubois har det,  
jeg bad heder en Gang om et lille men  
gødt Fotographi af ham, glem ikke det.  
Jeg vil hverken sie eller have noget for den  
saa mange Udfløttning, uden den Promis som  
Carl faaer, thi den titegner jeg mig jo  
lige saamegen Gløde af som i andre, og det  
er det bedste jeg kan faae. Du skriver  
Du antager vi seer snart, men hvis J. rei-  
se paa Mandag og jeg først har bestemt  
at reise neste Mandag eller Tirsdag saa  
seer vi ikke paa snart, thi jeg tænker den  
12 Juli at komme til Ljuna og blive  
der i 6 Dage, Reisen tager 2 Dage,  
saa have vi den 20 inden jeg kommer

hjem, og saa ere Jøvel et i Silkeborg,  
lad mig lidt vide derom; thi det var jo  
saa meget Ulyde at jeg ikke saa Dig  
og Børnene. Jeg kunde jo horte her et  
Par Dage, og hos Lina et Par hvis vi saa  
kunde sees, thi det var mig jo meget  
hjørt. Jeg har jo min kjære Carl Gud-  
melov, men jeg veed nok at han har saa  
travlt. Børnene ere vagede meget i  
Ulyde og Du har jo haft en Tid som det kunde  
have sin Interesse at tale om. Jeg havde  
nu at faae et Par Ord fra Carl Lilles Dey  
om Metis Bedømmelse, Du sagde det  
skulde gaae for sig i Mandags den Dag  
Du skrev. synes for taltte i gaar jeg  
havde Brev, at Kühle var reist til Ber-  
lin. Hans havde sagt det. Fru Kühle  
var ikke med hendes Svigermoder  
og Søsteren til Kühle ere komne fra  
Rom ere komne fra Rom og haer hos  
Kühles. Lev nu vel til vi sees om  
det saa bliver snart taltt osv.

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARISBERGFONDET

Gits min Carolus, Theodora, som  
Du selv hørligt hilser fra den  
kærlige Moder Laura Jacobsen

Lørdag 27 Juni 1889

Sophie hilser mange gange